

Страсбург, 21 Мая 2019 **CDL-JU (2019)010**

 Оригинал на английском языке

**ЕВРОПЕЙСКАЯ КОМИССИЯ ЗА ДЕМОКРАТИЮ ЧЕРЕЗ ПРАВО**

**(ВЕНЕЦИАНСКАЯ КОМИССИЯ)**

**СОТРУДНИЧЕСТВО**

**С КОНСТИТУЦИОННЫМИ СУДАМИ-ЧЛЕНАМИ**

**ОБЬЕДИНЕННОГО СОВЕТА ПО КОНСТИТУЦИОННОМУ**

**ПРАВОСУДИЮ ВЕНЕЦИАНСКОЙ КОМИССИИ**

**ФУНКЦИИ ОФИЦЕРОВ ПО СВЯЗИ**

## 1. Введение

Венецианская комиссия Совета Европы – это консультативный орган по конституционным вопросам, который предоставляет заключения государствам-членам по конституционным и законодательным изменениям. Роль Венецианской комиссии заключается в предоставлении юридических консультаций государствам-членам и, в частности, в оказании помощи государствам, желающим привести свои правовые и институциональные структуры в соответствие с европейскими стандартами и международным опытом в области демократии, прав человека и верховенства права[[1]](#footnote-1).

В целях поддержки реализации конституций государств-членов Венецианская комиссия оказывает содействие конституционным судам и приравненным к ним органам в обмене информацией через свою базу данных CODICES (www.CODICES.CoE.int) и материалы Венецианского форума с ограниченным доступом в режиме онлайн.

Совместно с конституционными судами и судами с эквивалентной юрисдикцией (конституционными советами, верховными судами) в государствах-членах и государствах-наблюдателях Венецианская комиссия создала сеть сотрудников по связям с целью создания базы данных CODICES. Сотрудники по связям в 61 государстве-члене Венецианской комиссии, ассоциированном государстве-члене, государствах-наблюдателях или странах с особым статусом[[2]](#footnote-2) ежегодно встречаются на заседаниях Объединенного совета по конституционному правосудию (ОСКП).[[3]](#footnote-3)

Кроме того, Венецианская комиссия сотрудничает[[4]](#footnote-4) с региональными и языковыми группами конституционных судов и приравненных к ним органов. Это позволяет вносить свой вклад в работу CODICES и Венецианского форума членам таких групп:

1. Азиатская ассоциация конституционных судов и эквивалентных институтов
2. Ассоциация франкоязычных конституционных судов
3. Суды стран Содружества
4. Конференция органов конституционного контроля стран новой демократии
5. Конференция конституционных судов португалоязычных стран
6. Конференция конституционных юрисдикций Африки

7. Конференция европейских конституционных судов

8. Иберо-американская конференция по конституционному правосудию

9. Форум главных судей стран юга Африки

10. Союз арабских конституционных судов и советов.

Многие из членов этих групп также входят в число 114 членов Всемирной конференции по конституционному правосудию (WCCJ), Секретариатом которой является Венецианская комиссия.[[5]](#footnote-5)

Суды назначают сотрудников по связям, которые вносят важные прецеденты из практики национальных конституционных судов в базу данных CODICES и обмениваются информацией с другими судами через Венецианский форум. В приветственном письме сотрудники по связям получают информацию об учетной записи, которая позволяет им получить ограниченный доступ к материалам Венецианского форума.

Данный документ адресован сотрудникам по связям и объясняет им, какие инструменты предлагает Венецианская комиссия.

## 2. Пароль для Венецианского форума

Как сотрудник по связям, Вы имеете доступ к закрытому Венецианскому форуму, который содержит группу новостей (объявления, обсуждения между судами), материалы Обсерватории конституционного правосудия и документы Всемирной конференции по конституционному правосудию (<https://cs.coe.int/team21/veniceforum>).

Чтобы войти на сайт Венецианского форума, понадобится адрес Вашей электронной почты.

Первый пароль будет выслан Вам по электронной почте. Пожалуйста, измените пароль сразу же после его получения.

Обратите внимание, что срок действия Вашего пароля истекает каждые два месяца, и Вам придется восстановить его, следуя процедуре, описанной на сайте: <http://www.venice.coe.int/WebForms/pages/?p=05_password_reset>

Если у Вас возникнут проблемы с восстановлением пароля или входом на сайт Венецианского форума, обращайтесь к нам.

Руководство пользователя Венецианского форума доступно по адресу:

<https://www.venice.coe.int/webforms/documents/?pdf=CDL-JU(2015)003-e>

## 3. Новостная группа Венецианского форума

В 2006 году был создан веб-сайт Venice Forum Newsgroup, чтобы облегчить прямой обмен информацией между судами без необходимости вмешательства Секретариата Венецианской комиссии.

Группа новостей – это веб-сайт с ограниченным доступом, который обеспечивает обмен информацией между офицерами по связям. Она дает офицерам связи возможность делать объявления (о встречах в своих судах, важных недавних или предстоящих решениях, публикациях материалов конференции, вопросов к другим конституционным судам и т.д.), а также выкладывать или загружать документы и фотографии, доступ к которым могут получить все пользователи. Мы призываем вас активно пользоваться группой новостей, чтобы держать другие суды в курсе основных событий, происходящих в вашем суде.

## 4. «Классический» Венецианский форум

Уже в 1997 году Венецианская комиссия создала Интернет-форум для офицеров по связям, чтобы обсуждать вопросы, возникающие в работе участвующих судов, и запрашивать у других судов информацию по этим вопросам. Обычно офицер по связи от запрашивающего суда направляет электронное письмо в Секретариат Венецианской комиссии, который, в свою очередь, пересылает его всем остальным офицерам по связи для получения ответа (руководство для "классического" Венецианского форума в документе CDL-JU(2015)006). Запросы должны быть связаны с судебной практикой, а не с вопросами о законодательной ситуации в других странах.

**5. Материалы для электронного бюллетеня по конституционному прецедентному праву и базы данных CODICES**

База данных CODICES находится в открытом доступе по следующему адресу: www.codices.coe.int.

Сотрудникам по связям предлагается три раза в год направлять в Секретариат Венецианской комиссии резюме (précis) важных решений на английском или французском языке. Эти резюме адаптируются, форматируются и затем публикуются Секретариатом в электронном бюллетене по конституционному прецедентному праву и в базе данных CODICES. Пожалуйста, обратитесь к инструкциям в документе CDL-JU(2015)007***[[6]](#footnote-6)***, который содержит руководство по составлению резюме, и к версии 22 Систематического тезауруса, содержащегося в документе CDL-JU(2014)019cor7. Пожалуйста, присылайте нам свои материалы (резюме) в стандартной программе обработки текстов (Word), максимально соблюдая установленное количество слов в резюме (1 200). Присылать судебную статистику не нужно.

Общий график подготовки резюме выглядит следующим образом:

* Выпуск 1: Период с 1 января по 30 апреля Крайний срок подачи материалов: 15 мая

* Выпуск 2: Период с 1 мая по 31 августа

 Крайний срок подачи материалов: 15 сентября

* Выпуск 3: Период с 1 сентября по 31 декабря Крайний срок подачи материалов: января

## 6. Выбор решений для внесения в виде резюме

Понятие конституционных дел, опубликованных в базе данных CODICES, очень широкое. Оно не ограничивается рамками институциональных вопросов и включает в себя вопросы прав человека (например, о справедливом судебном разбирательстве), а также избирательные дела. Выбор решений, которые будут опубликованы в CODICES, зависит либо от сотрудника по связям, либо от суда. Критерием отбора решений может быть интерес, который они вызвали в других странах, в большинстве случаев это будет интерес к соблюдению конституционного права. Важные дела, которые имеют большое политическое влияние в стране, конечно, также могут быть включены в CODICES. Этот факт должен быть указан в разделе "Дополнительная информация" соответствующего предисловия. В связи с большим объемом материалов, поступающих в Секретариат, редакторские правки будут направляться сотрудникам по связям только в том случае, если в текст были внесены значительные изменения. Однако сотрудники по связям могут в любое время ознакомиться с ходом редактирования своих материалов на веб-сайте CODICES в разделе "précis being processed" по адресу www.codices.coe.int.

## 7. Полные тексты решений

В дополнение к резюме Секретариат будет признателен, если сотрудники по связям направят полные тексты обобщенных решений на языке (языках) оригинала и, при наличии, их перевод на любые другие языки. Для включения в базу данных полные тексты должны поступать в Секретариат в формате текстовой обработки (Word). Только в исключительных случаях, например, при использовании арабского шрифта, полный текст может быть добавлен в CODICES в виде PDF-файла.

## 8. Конституции

Если мы еще не включили Конституцию вашей страны в базу данных CODICES, пожалуйста, пришлите ее нам в формате Word на английском и/или французском языках, если таковые имеются.

Поскольку мы устанавливаем в CODICES связи между резюме и статьями Конституции, нам необходимо отслеживать предыдущую редакцию измененных статей в примечаниях к Конституции. В результате нам нужен действующий текст, а также указание на то, в какие статьи были внесены поправки. Поэтому, когда вы присылаете нам новую версию Конституции, пожалуйста, предоставьте нам также закон о внесении поправок, так как это позволит нам внести в примечания предыдущий текст. Все тексты должны быть предоставлены в формате Word, чтобы мы могли отформатировать их для базы данных CODICES.

## 9. Председатель / Генеральный секретарь

Если мы еще не включили в базу данных Венецианского форума имена действующих председателей или судей и генеральных секретарей/регистраторов ваших судов, пожалуйста, пришлите нам эту информацию.

Контактная информация президентов, генеральных секретарей и сотрудников по связям доступна на сайте Венецианского форума:

<https://cs.coe.int/team21/veniceforum/Lists1/Forms/AllItems.aspx>

## 10. Членство Суда в региональных/лингвистических группах и Всемирной конференции по конституционному правосудию (ВККП)

Если мы еще не включили информацию о членстве вашего суда в региональных или лингвистических группах и WCCJ в базу данных CODICES, пожалуйста, сообщите нам об этом.

## 11. Ссылки на сайт суда и его состав

Если мы еще не включили в базу данных Венецианского форума ссылки на сайт вашего суда и страницу с указанием его состава (список судей), пожалуйста, пришлите нам эту информацию.

## 12. Сотрудник по связям: ваш адрес и публикация ваших контактных данных в базе данных CODICES

Сотрудники по связям должны сообщить Секретариату, согласны ли они на то, чтобы их контактные данные (адрес, телефон, факс, электронная почта) публиковались в базе данных CODICES.

## 13. Вклад

Три раза в год и через 15 дней после окончания учетного периода сотрудники по связям будут получать электронное письмо с предложением внести свой вклад в CODICES и запросом на обновление определенной информации.

Просим сотрудников по связям ответить, даже если в течение отчетного периода не было соответствующих прецедентов. Просим также сообщить нам, если у вас есть соответствующие прецеденты, которые вы не смогли предоставить в установленный срок и которые вы намерены прислать нам в следующем отчетном периоде. Кроме того, пожалуйста, присылайте нам полные тексты решений, возможные обновления в деятельности суда, поправки к Конституции страны.

## 14. Медиаобсерватория «Конституционное правосудие»

Обсерватория предоставляет информацию о сообщениях информационных агентств и статьях в прессе, касающихся конституционных судов и приравненных к ним органов. Сотрудники по связям и широкая общественность могут подписаться на материалы Обсерваторию (электронная почта г-жи Джейн Апарисио, см. ниже). Предоставленная информация является результатом поиска в Интернете на английском и французском языках. Комиссия готова добавить любую дополнительную информацию, предоставленную соответствующим судом, или удалить какую-либо информацию по его просьбе.

Венецианская комиссия не может ручаться за точность отчетов. Обсерватория не претендует на то, чтобы дать полную картину какого-либо решения или развития конституционного правосудия в целом.

Архив предыдущих материалов и сообщений Обсерватории доступен на сайте Венецианского форума.

## 15.Заключения и мнения amicus curiae (записки)

По запросу исполнительной или законодательной власти государств-членов Венецианская комиссия предоставляет юридические консультации по законопроектам, постановлениям, решениям конституционного суда или по уже действующему законодательству.

Предметом таких заключений могут быть также проекты конституционных или законодательных положений, регулирующих работу судов. В таких случаях заключения Венецианской комиссии обычно содержат рекомендации по укреплению независимости судов и введению индивидуального доступа к судам. Иногда конституционные суды сами запрашивают заключения по законопроектам о судах.

Однако конституционные суды (или Европейский суд по правам человека) также могут запрашивать мнения по делам, находящимся на их рассмотрении, которые в этом случае называются «записками amicus curiae».

В записках amicus curiae Венецианской комиссии содержится информация по сравнительным вопросам конституционного и международного права. Таким образом, записка amicus curiae не рассматривает конституционность соответствующего акта или закона в конкретном деле, находящемся на рассмотрении запрашивающего суда.

Таким образом, роль Венецианской комиссии не заключается ни в рассмотрении конкретных дел, находящихся на рассмотрении запрашивающего суда, ни в оценке конституционности положений внутреннего законодательства. Это роль национального суда.

По этой причине Венецианская комиссия просит суды в своем запросе на составление amicus curiae brief сформулировать конкретные вопросы, на которые они хотели бы получить ответ Венецианской комиссии.

## 16. Обмен книгами

Сайт Венецианского форума также содержит раздел, посвященный программе обмена книгами между судами-членами. Суды-члены часто публикуют материалы своих конференций и семинаров в виде книг, все экземпляры которых не всегда расходятся. Цель книгообмена - побудить суды-члены распространять оставшиеся экземпляры среди других судов-членов. С этой целью судам предлагается указать в приведенной ниже таблице, какие книги они готовы распространить среди других судов-членов, а заинтересованные лица могут затем запросить эти книги непосредственно в соответствующем суде. <https://cs.coe.int/team21/veniceforum/WCCJbookexchangeechangedelivres/Forms/AllItems.aspx>

## 17. Библиотека

Если ваш суд издает книги, мы будем рады разместить их в нашей многоязычной библиотеке в Страсбурге.

Список документов можно найти на сайте: <https://www.venice.coe.int/WebForms/cocentre/new.aspx?lang=EN> .

Если решения вашего суда доступны на вашем сайте, пожалуйста, не присылайте нам печатный сборник.

## 18. Финансовые договоренности

Расходы, связанные с поездкой к месту проведения заседаний Объединенного совета по конституционному правосудию, несет суд, назначивший сотрудника по связям. Венецианская комиссия, к сожалению, не может оказать финансовую поддержку той ценной работе, которую выполняют сотрудники по связям и за которую Венецианская комиссия очень благодарна.

## 19. Контакты

Г-н Шнутц Рудольф ДЮРР - руководитель отдела конституционного правосудия и генеральный секретарь ВККП готов ответить на любые ваши вопросы (Tel. +33 3 88 41 39 08 / e-mail: Schnutz.Durr[a]coe.int).

Г-жа Таня ГЕРВИЕН:

Классический Венецианский форум. Мнения amicus curiae

(Tel. +33 3 88 41 38 73 / e-mail: tanja.gerwien[a]coe.int)

Г-н Зия ТАНЯР:

Обсерватория конституционного правосудия. Мнения amicus curiae

(Tel. +33 3 88 41 46 35 / e-mail: ziya.tanyar[a]coe.int)

Г-жа Татьяна Мычелова:

Интеграция конституций и законов в CODICES

(Tel. +33 3 88 41 38 68 / e-mail: tatiana.mychelova[a]coe.int)

Г-жа Джейн Апарисио: ассистент отдела:

Подготовка конгрессов и тренингов WCCJ, встреч JCCJ, помощь в составлении заключений, организация конференций с конституционными судами, списки судов, генеральные секретари, офицеры по связи; сайт WCCJ, Обсерватория конституционного правосудия, учетные записи/пароли офицеров по связи. (Tel. +33 3 88 41 34 40 / e-mail: Jayne.Aparicio[a]coe.int)

Г-жа Ана ГОРЕЙ:

Подготовка CODICES, включение описаний судов в CODICES, подготовка электронного бюллетеня, корректура / исправления

(Tel. +33 3 90 21 43 56 / e-mail: ana.gorey[a]coe.int)

Г-жа Малу Вигишофф:

Вычитка/корректура электронного бюллетеня (Tel. +33 3 90 21 44 58/ e-mail: marie-louise.wigishoff[a]coe.int)

Г-жа Александра ДЕПАРВУ:

Помощь в подготовке заключений, организация конференций с участием конституционных судов, приветственные письма вновь назначенным председателям судов, библиотека, рассылка электронного бюллетеня (Tel. +33 3 90 21 30 03 / e-mail: Alexandra.Deparvu[a]coe.int)

1. [https://www.venice.coe.int/WebForms/pages/?p=01\_Presentation&lang=EN.](https://www.venice.coe.int/WebForms/pages/?p=01_Presentation&lang=EN) [↑](#footnote-ref-1)
2. [https://www.venice.coe.int/WebForms/members/countries.aspx?lang=EN.](https://www.venice.coe.int/WebForms/members/countries.aspx?lang=EN) [↑](#footnote-ref-2)
3. [https://www.venice.coe.int/WebForms/pages/?p=01\_Constitutional\_Justice&lang=EN.](https://www.venice.coe.int/WebForms/pages/?p=01_Constitutional_Justice&lang=EN) [↑](#footnote-ref-3)
4. [https://www.venice.coe.int/WebForms/pages/?p=02\_Regional&lang=EN.](https://www.venice.coe.int/WebForms/pages/?p=02_Regional&lang=EN) [↑](#footnote-ref-4)
5. [https://www.venice.coe.int/WebForms/pages/?p=02\_WCCJ&lang=EN.](https://www.venice.coe.int/WebForms/pages/?p=02_WCCJ&lang=EN) [↑](#footnote-ref-5)
6. [https://www.venice.coe.int/webforms/documents/?pdf=CDL-JU(2015)007-e.](https://www.venice.coe.int/webforms/documents/?pdf=CDL-JU(2015)007-e) 7

 [https://www.venice.coe.int/webforms/documents/?pdf=CDL-JU(2014)019cor-e.](https://www.venice.coe.int/webforms/documents/?pdf=CDL-JU(2014)019cor-e) [↑](#footnote-ref-6)